

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 JUN 1951.

27 JUNI 1951.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

autorisant le cumul du traitement dû aux agents de renseignements et d'action avec les avantages découlant du Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit.

waarbij samenvoeging toegelaten wordt van de aan de inlichtings- en actieagenten verschuldigde wedde en de voordelen welke uit het Statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden voortvloeien.

PROJET

ONTWERP

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

Eerste artikel.

A l'article 19 de l'arrêté-loi du 16 février 1946, complétant et remplaçant l'arrêté-loi du 1^{er} septembre 1944, relatif aux agents de renseignements et d'action, il est ajouté un alinéa 3, conçu comme suit :

Aan artikel 19 van de besluitwet van 16 Februari 1946 ter aanvulling en vervanging van de besluitwet van 1 September 1944 betreffende de inlichtings- en actieagenten, wordt een derde lid toegevoegd dat als volgt luidt :

« Toutefois, la jouissance du traitement d'agent de renseignements et d'action n'est pas exclusive de l'attribution des avantages prévus par la loi du 26 février 1947 organisant le Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit. »

« Het genot van de wedde van inlichtings- en actieagent sluit evenwel niet uit dat de voordelen worden verleend bepaald bij de wet van 26 Februari 1947 het Statuut regerende van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden. »

Art. 2.

Art. 2.

La présente loi sort ses effets le 16 mars 1947.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 16 Maart 1947.

Bruxelles, le 26 juin 1951.

Brussel, 26 Juni 1951.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

M. BAERS.
E. VAN EYNDONCK.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

244 : Projet de loi.

322 : Rapport.

Annales du Sénat :

21 et 26 juin 1951.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

244 : Wetsontwerp.

322 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

21 en 26 Juni 1951.